

اداره نماز و مطبعه سی

استانبولده باب عالی چاده
سنه ۱۲۰۰ قمری
درج اولخان
اولخان

نسخه سی ۱ غروشه

سوره بقره

بدل اشترا

(پوسته اجر تیلہ برابر)
سنه لکی ۵۰ غروش
آلفی آلفی ۳۰

نسخه سی ۱ غروشه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



استحصال اولدینی آئمه موده لك صور وشرائط توريه سی
ایله متراق در .

شو ملاحظه نظر آوالانك طبیعتده موجود
اولمقدن زیاده کندیمزله قائم اولدینی استنتاج اولنه بیلوب
بو ایسه ضیانك اهترازی حقندکی نظریاته اولدجه توافق
ایدر . ائمدی ماده آزچوق توز حالتیه کتیرلش ودائماً
درجه نهاییده کوچوك بولغش اولان فضه دانلری ایله
استحصال ایديلن ضیای ایضك برنوع طاغیدله سندن
عبارت دیمکدر .

حکمت طبیعیه علماسنك « تئکاسر » اسنی وبردکاری
خارقه طبیعت ایجادسندن اولهرق صدفه عموداً باقیلیرسه
لبنی رنکده بولندینی حالده بعض مرتبه شعاع آلتنده
نظر اولندینی تقدیرده قوس قزحده موجود رنكلرك
جمله سی آئمه موجود اولهرق مشاهده اولندینی بالتجربه
نابندر . ائمدی بر « داکرئوپ » آتی یعنی معدن لوحه
اوزرنده ابودور فضدن برئیت بعض مرتبه شعاعه عرض
اولندینی زمان زمینك رنكلرنی کوستردیکی حالده عینی
غریبه نی آلبومین اوزرنیه کوموشدن مثبترلایله استحصال
ایتمك عقله ده قریب کورونور . موسیو « بودران »
قارائلق براوطمك بولمسنده بر دلیك آچمهرق بورایه
عدسه مرئیه نی حاوی 13×18 بر « یت مظلم » قویلدینی
کبی خارچده بر محله ربط اولغش افقی بر افاق تحتیه
اوزرنیه آلبومین اوزرنیه کوموشدن بر مثیقی عموداً
وضع ایدرک بونی متحرک اوج آئینه ایله ضیادار ایتمك
صرف اعتنا ایلمشدن . بو آئینلردن بری بولمك دلیکی
اوزرنیه افقی صورتده موضوع اولدینی کبی دیگر ایکسی
یانلرینه عموداً برلشدیرلشدن . « یت مظلم » ك داخلده
بولنان بر « آتش باروانه سی » ترسیم اولان تصویر ایلق
وظیفه سیله مكلفدر . آئینلر صورت مناسبه میل ایترلیدیکی
زمان بو تصویر خیلی بیومش کوروندیکی کبی ضعیف
و فقط فرق اوله جتی درجده برطاق رنكلر ارئه ایدر .
« دیافراغم » ایله تصویر قوتی غالب ایدرسه رنكلر ده
زیاده لع اولور . بو عیبه حد ذاتسنده يك باقی اولوب

کوسترن تجربیه نی حاوی بر شکل قولش ایدی . بورایه
درج اولنان شکلده رنكلرك رؤیتی ایچون مقاله مذکور
رئمه تفصیل ایديلن تجربه نك بر « ششمه » سی درك ab
اشارت لری فوطوغرافك کندینی . ab اشارت لری بولمیش
وبرایشاق اوزرنیه قایدلش اولان تصویر ی . min حرف لری
انفکاس آئینلرنی ، o اشارتی عدسینی ، ll دخی خطوط
شعاعیه نك دوراتی کوسترر .

§

فرطوغرافیه قده نمدات

موسیو « بودران » طرقدن یارسده (فوطوب-قلوب
دویاری) قلوبسنده اجرا اولنان مباحثاته دائر بوندن اول
ورمش اولدیمز تفصیلات قائلردن [*] يك چوقرنجه مراق
داعی اولدینی جهته هان هر طرفدن آلتان مکتوبلرده
بو بایده بر چوق سؤاللر ایراد ایدلش وبوکون دها زیاده
وضوح وصراحت ایله بیان ماده اولغسه سی آرزوسی
اظهار اولغش در .

بوندن اول بیان اولغش اولدینی اوزره موسیو
« بودران » لاعلی التعین بر قلیشه ده [یعنی فوطوغراف
پروواسننده] بونی وجوده کتیرمه ک مدار اولمش اولان
بتون رنكلری بالکر کوردیکی دکل حتی بولنری قلیشه دن
چیقارتدینی دخی ادعا ایلدیور . شواکی نقطه نی تدقیق
ایدم :

برنجی نقطه نك تحقیق هر کجه قابلدن . هر کس
موسیو « بودران » ك ارئه ایسدیکی تجربه نی اجرا وبر
فوطوغراف رستمده رنكلرك تختنی اولان وجودی
حقنده بر فکر حاصل ایده بیلیر . اگر خانه کرده
اوزرنده « داکر » اصلونده فوطوغرافله آلتش رسم
بولنان وایچه حفظ ایدلش اولان اسکی بر معدن وارسه
اوزرنده ضیانك نقطه تلاقی نی اوپادهرق دقله باقکر .
آرمدن چوق مدت کچمده دن ضیانك تلاقی ایسدیکی
نقطه اوزرنده رنكلری مشاهده ایدرسکر . موسیو
« بودران » ك قولجه بوتور فوطوغراف پروواسنك

[*] « لاماتور » غزنیه

چونکه رنگبری میدانه چبقارمه و آنره صولو بویا ايله
ترسیم اولنش و زیاده کولکله ندریش بر رسم منظره سی
و برمه مبال اولان کناره کی شعاعات ایضه نك بر بیوک
قسی «دیاگرام» ايله ازاله ایدلش اولور.

اولدقه ساده اولان شو نجره بی بعض مرتبه
موقیتسه تکرار ایتک ایچون رنگبری آشکاره یاری
بیجی چبقارلش تمیز بر مثبت استعمال ایتک لازم کلیر. فقط
کولکله دره قدر طالع اولمامی؛ رده هیچ بر طرفدن
شوطوره طوره عارض اولان و سطح حامض کوکورت ايله
طلا اولمه ندن ایلری کان صارامه اماره لری کورنملمی.
اگر غیر شفاف بر تصویر برینه علی العاده بر
منفیک ارتسامی آتیر ایه یه عینی نتیجه حصوله کلیر.
شمعی قدر اولان شو تعریفانک ایتده کیسه نك
آکله مایه جفی هیچ بر شی بو قدر. فقط ارتسامی آنان
تصویر رنگبرله برابر ثابت قلیق ایستهنلیرسه ایش
باشقه لاشیر. بونک ایچون نه یایق لازم کلدیکی سؤال
ایدیلیرسه موسیو بودران شو «بم یایدینم کی حرکت
ایدیلیر» جوابی ویرر. لکن یالکر شوراسی وارکه
صورت ترکیبی موسیو بودران طرفدن مکتوم طوولان
مایع حالتده ردوا مؤثرک استمالی لازم کلور. شفاف
مایع لون حاصل ایدن بالجله مواد ايله ترکیبی ممکن
اولان بوماده اصلا لایتغیر اولما یوب ترسیم اوله جق شیک
موضوعی نسبتده تغیر و تبدل ایدر. مخترع پت مطلق
درونده کی «آتش باراوانه سی» اوزرنده اولجه تدقیق
ایدلش اولان رنگبره کوره لدی الحاحه بوماده نك ترکیبی
تعیین ایدور.

بوماده استحضار اولدقدقه موسیو «بودران» بر
چرچیوه کریش بر برك ویا بر توتیا بارانگک اوزرنی
(زوده) ده حاصل اولان قاره ساقز محلولی حاوی
سیاه بویا ايله رسمی یایار. بونکده اوزرنیه قارانلقده
مارالذکر خلاصه سی بر قات سورر. بوسورته استحضار
ایدیلن تر آتشد قورودیلوب پت مطلق دروننده
بولنان آتش باراوانه نك بولندینی عمله قونولو. رضایک

درجه قوت وشدنه کوره تخلف ایدن (بشدن اوتوز
دقیقه قدر) بر مدت بوراده بر اقلیددن سوکره موسیو
بودران پروانی ایش اوطه سه کو توده نك کندی ترکیب
ایستیک قوملو وکیوی طاش کی صلب بر ماده ايله میدانه
چبقارمه باشلار. تصویر سخانی رنگده اولدینی حالد کندی
کو ستر. مذکور صلب ماده رسک اوزرنیه سوربله سوربله
رنگبر کورنگک باشلار. اوزمان برك هر طرفه زیتون
یاغی حاوی بر عمله طلا اولنوب حامضات ملویه نفوذ
ایدر و توزلره وجوده کان بو لوحی بعینه یاغی بویا ايله
پایش بر رسم هیته افراغ ایدر. اگر رسمده مطلوب
اولان قوت درجه کفایده اولما زسه لوحه نك اوزرنیه
مایع اولان ماده یکدن طلا ایدلرک اولکی کی ضسایه
عرض ایدیلر و صلب اولان ماده ايله اوغالاتیر. قوت
مرتبه کفایده اولجه قدر بو صورت برایکی دوه زیاده
دفعه تکرار ایدیلر.

بزجه میدانده جدی بر کشف بولنامه سی خوقه
محل ویرنشی مخترع لوحه لرحه حقیقه بر طاق ساخته
کارلقره سبیت و برهبله جکی هانه سیله کندی ترکیکرده سی
اولان مایع ماده نك صورت ترکیبی کیسه به بیلدیرمه نك
حقنه کی عزم قطعیدر.

معنایه شوکشی تولید ایتش اولدینی تجربه ثابت
اولان نقطه نك الده بولنه سی ذاتا ایچیه بر شیدر. ایدی
بو باده استحصال ایدیلن نتایجک بر قات دها میدان
وضوحه چبقارمه سی همتی زمانه و مخترعک حسن نیتسه
بر افرق فوطوغراف آلات وادواته ارجاع کلام
ایدم:

یکن دفعه یه موسیو «موتی» نك اختراعکرده سی
اولان بر قوطیدن بحث ایتکی وعد ایتش اولدینقز حالد
یر بولناماندن طوولای یالکر موسیو «موتی» نك «استه
رهموتو سقوب» نك ذکر ایدلشدک، بوقو طو «زوت» نامنده کی
فوطوغراف قوطو نك مهارتکارانه اعمال اولنش موهوم
بر موده ندن باشقه برشی دکلدیر. بویه بر قاراتق اوطه ندن
بکله ییلن نتایج ن اوله ییلیر؟ شبهه سز کرک الده کرک

جزء جزء نشر ابدلکه اولان تألیف بینک بوکره
۲۲ بجی جزئی دخی بیقرارلشد.
حکمت طبیعیین بالخاصه اوروپاده تحصیل ایتش
اولان مومی الیه بوکتانی بالکر مکاتب مذکور طلبه سنک
آکلایه جقیری صورته دکل. بر آزاروقوبوب یازمق
بیلنرک دخی قولایقله مطالعه واستفاده ایدیه جقیری
بولده والک یکی اصول اوزره یازمقده اولدیقندن وحکمت
طبیعیه نیک علو قدر ومزلی واونسبتده کی لزوم معرفتی
محتاج ایضاح اولادیقندن تدارکی توصیه اولتور.

لغت شمس الدین

غیر توران محررین عثمانییدن عزتو شمس الدین بک
برادرمن طرفقدن بوعنوان ایله تحریر ونشر ابدلکه
بولتان کلیاتک ۳۷ بجی جزئیده بودفعه عالم مطبوعاته
زینت بخش اولمشدر. بک چوق کتاب قارشدیرلق
صورتیه استحصالی آنحق نمکن اولهیلن برچوق معلومات
متوعه بی بر تحقیقده پیش انظار متبعینه عرض ایلهین
بواثر معتبره علی العاده بر «لغت» اولمقدن زیاده محیط
علوم» بر کلیاتدر دینله سزادر. ایدیله سنی هر صاحب
مطالعیه و تبعه صورت مخصوصده توصیه ودوام انتشارخی
خالصانه نمئی ایدرز.

قیزلره قرائت کتابی

یکی اوقومغه باشلایان بش آلتی یاشنده کی خانم
قیزلری هم قرآنه هم اکتساب حسن تربیه و اخلاقه
آلیدشدرمق مقصدیله دوکتور عزتو حسنین رمزی بک
اقدینک تحریر و مناسب رسملره تربین ایلهدیکی بو اثر
فوائد کسری جوچوق بابالرینه توصیه ایدرز.

صاحب امتیاز :

کتابچی قرمبت

بر آتقی ایله استعمال اولنه تیلهسی. ضیانک بوکا قطعاً
غیر قابل حلول اولماسی. کافهسی منتخب اولمق اوزره
مختلف عدسه مریملو استعمالنه مساعد بولتاسی.
حین حاجتده استعمال اولتمق اوزره غیر بجلی اولمقدنله
برابر نقطه مطلوبیه وضع اولتاسنی تسهیل ایدیه جک
برمقیاس درجاتی ارالیه ایلن برجایی ومطلوبه موافق بر
«هدفه» بی حاوی اولماسی. وادوات میخایکی سنک
نه قوم نده توز ایله بوزوله ماماسی ایچون درجه کفایده
اطرافی ستر ومحافظه ایدلش مختلف ومتبدل سرعتده
بر سددای جاملی اولماسی. ایکی قات و بردهلی
چرجیوهلری بولتاسی ونهایت الامر استهتوسقوب
قوتوغرافیه یارایه تیلهسی خصوصلری اولوز.

بو اوصافی جامع اولان برقرارنامق اولطه حقیقه
عموماً لزوملو وهرشیدن بر آزار تعلیم ایتمکی وادما استادانه
برووالر استحصالی ایله کی آرزو ایدن بر رسم مراقبسی
ایچون یکانه قابل اجرا و لازم غیر مفارق حکمنده بر
قوتودور. بونی اعمال ایدیه جک آدم یابه جی بر شینک
مطلوبه موافق وهرکجه موجب استفاده اولماسنی هرکونه
ملاحظاته تقدیم ایدن راستاد ماهر اولمالیدر.

بکتابخانه

حکمت طبیعییه

عموم ملکیه اعدادی مکتبیری بروغرامنه موافق
اولهرق تلغراف وپوسته نظارت علیسی فن قلی مدیری
ومکتب ملکیه شاهانه ودارالشفقه حکمت طبیعییه ومهندسخانه
بری هاپون حکمت ریاضیه معلی فضیلت ماب عزتو صالح
ذکی بک اقدی طرفقدن ایکی جلد اوزرینه بالترتیب
یازمقده ومطبعة عاجزانه مده طبع اولتوب تسهلاً للاشترا